

# Terrassenheizung

Urlaubsfeeling das ganze Jahr hindurch



**NEU:**  
jetzt 2-stufig regelbar



**Schwank**  
WÄRME FÜR HALLEN



# Sommerflair auf Knopfdruck

## ■ Verlängerung der Freiluftsaison

Auf vielen Restaurant- und Café-Terrassen gehören sie bereits zum Standard: Heizungen. Und dieser Trend setzt sich weiter fort. Die Zahl der Gäste, die generell auch an kühlen Tagen lieber im Freien sitzen, steigt. Zu ihnen gesellen sich die Raucher aufgrund des greifenden Nichtraucherschutz-Gesetzes.

Urlaubsfeeling das ganze Jahr hindurch und beheizte Raucherzonen - das lockt viele Kunden.

Für diesen Bereich stehen effiziente Gas-Heizsysteme zur Verfügung, die nicht nur den Gästen, sondern auch den Gastronomiebetrieben Vorteile bringen. Ein Anschluss an das Gasversorgungsnetz ist dabei problemlos.



Mit gasbetriebenen Infrartheizungen, die als besonders angenehm und behaglich empfunden werden, lassen sich Außenflächen komfortabel beheizen. Gas-Infrarot-Terrassenstrahler übertragen die erzeugte Wärme - ähnlich wie die Sonne - in Form von Strahlung im Infrarotbereich. Erst beim Auftreffen auf Körper oder eine Fläche wird die Strahlung in fühlbare Wärme umgewandelt.



## ■ Einige der Vorteile von terrasSchwank im Vergleich zu Heizpilzen

- Leichte Handhabung [kein Austausch oder Lagerung von Gasflaschen nötig]
- Durchschnittlich **62% Energieersparnis** dank fortschrittlicher Infrarotbrennertechnologie
- Kein Wegräumen oder Anketten nötig; keine Schäden durch Transport und Wetter
- Keine Sitzplatzeinbußen dank platzsparender Montage an der Wand
- Sofort spürbare, angenehme Wärme
- Gleichmäßige Temperaturverteilung über große Flächen - keine punktuelle Hitze
- Windsicherheit dank WindSecure System; Flamme kann bei Wind kaum ausgeblasen werden - ein echtes Plus insbesondere in Küstengebieten
- Einfaches Einschalten wie das Licht
- Ganzjährige Nutzung von Außenflächen [in Verbindung mit Regen- und Windschutz]
- Qualität „Made in Germany“

Auch im Vergleich zu Stromheizgeräten sind die **Betriebskosten deutlich günstiger**.

Mehr Wärme bedeutet mehr Kunden. Und das wiederum führt zu höheren Umsatzen. Die Vorteile von terrasSchwank sowie die Verbrauchskosten können sich also auszahlen. Des Weiteren erhöht sich die Wahrnehmung der Gastronomie.

# Behagliche Wärme bei kühler Witterung

## ■ terrasSchwank

Schwank hat einen Terrassenstrahler entwickelt, der speziell die Anforderungen der Gastronomie im Hinblick auf eine schnelle Amortisationszeit berücksichtigt.

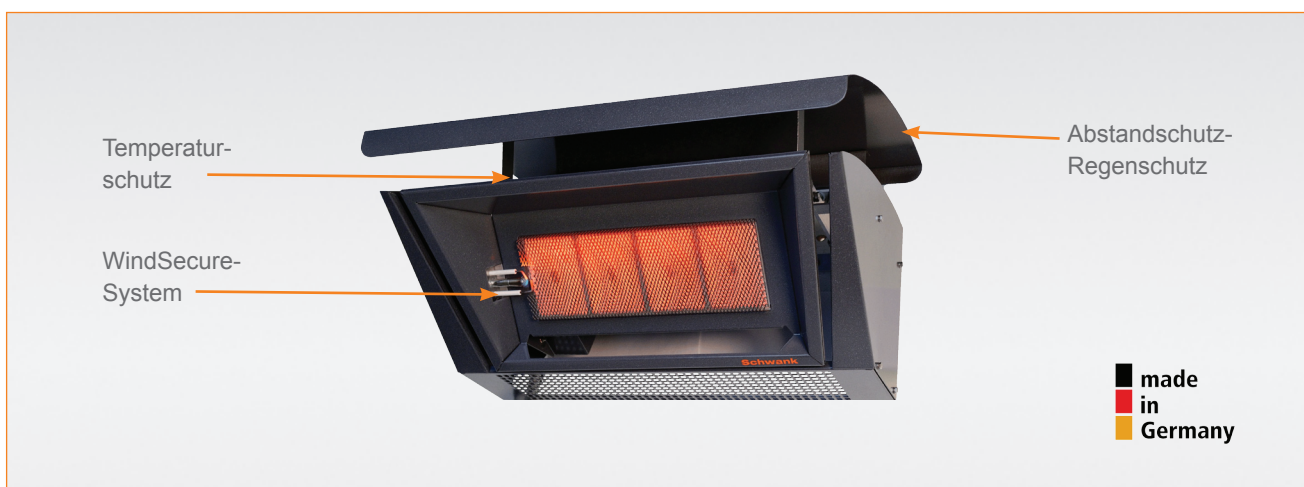
Durch das schlichte Design ordnet sich der terrasSchwank der Gebäudearchitektur und Außengestaltung der Gastronomieeinheit dezent unter.

## ■ WindSecure-System

Um eine einwandfreie Funktion in stark windgefährdeten Bereichen zu gewährleisten, kann der terrasSchwank mit dem WindSecure-System\* ausgestattet werden.

Bei der Montage in direkten Regenbereichen oder unter Markisen kommt ein spezieller Regen- und Abstandschutz in Form einer Haube zum Einsatz.

\* nur bei Ausführung A



## ■ 2-stufig regelbar

Bei der 2-Stufigkeit wird die Heizleistung von terrasSchwank dem tatsächlichen Komfortbedarf einfach angepasst.

Hierbei erfolgt die Regelung durch An / Aus Schaltung und Reduzierung der Heizleistung in Teillast.

## ■ Deutliche Zufriedenheit

**Dirk Bungert, Grand Café Sahne, Bocholt:**



*„Terrassenwärme ist für unser Geschäft sehr wichtig. Mit der Außenbeheizung konnten wir unseren Gesamtumsatz um ca. 22% steigern bei fast gleichen Fixkosten.“*

*Die Investition von Schwankheizungen hat sich daher sehr schnell, in sogar 2 Monaten, ausgezahlt. Wir sind mit den Schwank-Produkten und dem Service sehr zufrieden.“*

... heißt mehr Konsum, Umsatz und Profit. Die Anschaffung ...  
... schon nach nur 2 Monaten Betriebsdauer auszahlen.  
... mie, denn „wo viele Gäste sind, da ist es auch gut“.

# Innovativ. Erfahren. Kompetent.

Der Name Schwank steht seit Jahrzehnten als Synonym für hochwertige und wirtschaftliche Heizsysteme. Als deutscher Hersteller stehen wir zu unserem Anspruch, Produkte und Serviceleistungen mit höchster Qualität zu liefern. Eine wirtschaftliche und CO<sub>2</sub>-minimierte Arbeitsweise garantiert jedes unserer Produkte.

Mit Schwank setzen Sie auf einen Hersteller der Spitzenklasse.

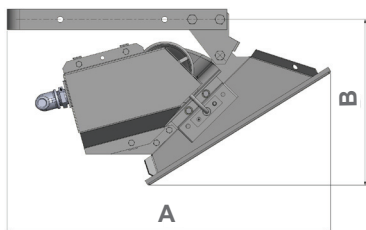
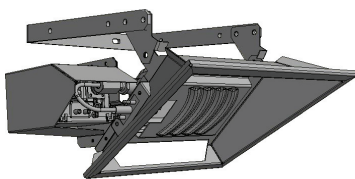


## terrasSchwank

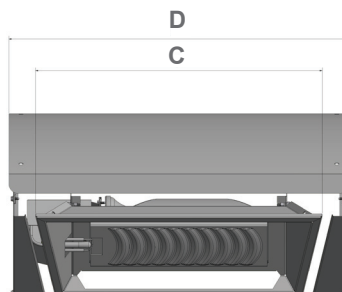
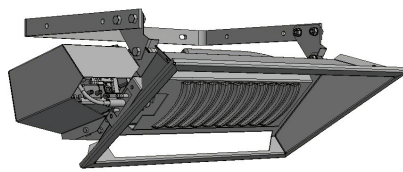
Der Terrassenstrahler terrasSchwank ist mit **manueller** und **automatischer** Zündung erhältlich. Ausführung A verfügt über einen Zündbrenner. Dieser verhindert ein schnelles Ausblasen bei stärkerem Wind.

### Modelle

#### terrasSchwank + 4, 4A

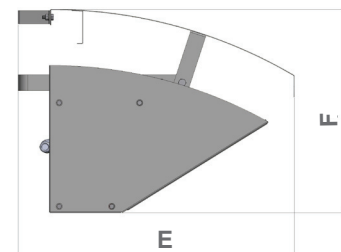
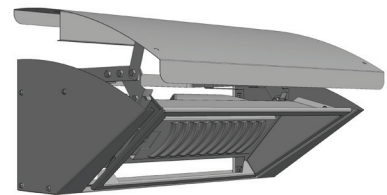


#### terrasSchwank + 7/2A



### Zubehör

#### Verkleidung / Abstandsschutz



Strahlertyp	Nennwärmebelastung	Abmessungen [mm]						Gewichte [kg] mit/ohne Verkleidung	
		A	B	C	D	E	F	Zündung Manuelle	Automatische
terrasSchwank+ 4, 4A	3,5 kW	465	240	404	516	515	383	8,9/3,2	10,9/5,2
terrasSchwank+ 7/2A*	6,7 kW	465	240	588	700	515	383	-	14,5/7,6

\* zweistufig

**Gas:** Erdgas- oder Flüssiggasbetrieb möglich

**Elektrische Anschlüsse:** Manuell - keine; Automatik - Einphasen-Wechselstrom 230 V, L, N, PE, 50 Hz. 45W

**Schwank**  
WÄRME FÜR HALLEN



#### Deutschland

**Schwank GmbH**  
Bremerhavener Str. 43 • 50735 Köln  
Tel.: +49-(0)221-7176 0  
Fax: +49-(0)221-7176 288  
E-mail: info@schwank.de  
Internet: www.schwank.de

#### Österreich

**Schwank Ges.m.b.H.**  
Hetmanekgasse 1b/3 • 1230 Wien  
Tel.: +43-(0)1-609 1320  
Fax: +43-(0)1-609 1260  
E-mail: office@schwank.at  
Internet: www.schwank.at

#### Schweiz

**Hjk Hansjörg Keller GmbH**  
Müligässli 4 • 8598 Bottighofen  
Tel.: +41 (0)71 686 80 00  
Fax: +41 (0)71 686 80 05  
E-mail: hjk@hjk.ch  
Internet: www.hjk.ch